PL Płyn do płukania kanałów korzeniowych

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ
WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: podchloryn sodu (zawartość aktywnego chloru 5,25%), woda o czystości farmakopealnej, substancje powierzchniowo czynne.

PRZEZNACZENIE
Wyrób do płukania kanałów korzeniowych. Wyrób podczas mechanicznego opracowywania kanału usuwa resztki martwej miazgi. Oczyszcza kanał, łącznie z usuwaniem warstwy mazistej, aby odsłonić ujścia kanalików zębinowych przed wypełnieniem kanału.
Adapter z zakrętką do pobierania preparatu do strzykawki
1. Odkręć zakrętkę butelki.
2. Zakręć adapter na butelce.
3. W celu użycia usuń niebieską zakrętkę, wkręć koniec strzykawki w otwór adaptera, przechyl butelkę z preparatem dnem do góry i nabierz płyn do strzykawki, przytrzymując jednocześnie adapter. Następnie ustaw butelkę na blacie w pozycji pionowej i delikatnie wykręć strzykawkę z płynem z adaptera. Zaleca się stosowanie strzykawek luer-lock z gumowym tłokiem.
4. Po każdym użyciu zabezpieczać adapter niebieską zakrętką.
5. Do transportu usuń adapter i zakręć butelkę zakrętką.

SPOSÓB UŻYCIA
CHLORAXID 5,25% EXTRA wprowadzić do kanału za pomocą strzykawki z igłą z otworem otworem i rozpocząć płukanie.
Znajdujący się w wyrobie podchloryn sodu podczas kontaktu z substancją organiczną ulega inaktywacji. W związku z czym, aby zrekompensować to zjawisko należy zwiększyć ilość używanego preparatu do około 10 ml na kanał.

PRZECIWWSKAZANIA
Nie stosować u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.
UWAGA! Podczas przepłukiwania kanałów korzeniowych, pomiędzy płukaniem podchlorynem sodu i digluconianem chlorheksydyny stosować roztwór soli fizjologicznej, co zapobiega wytrącaniu się brunatnego osadu. Przepłukiwać obficie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Podczas przepłukiwania kanału korzeniowego nie stosować zbyt silnego strumienia płynu, gdyż może to spowodować przedostanie się płynu do tkanek okołowierzchołkowych i spowodować ich uszkodzenie, objawiające się bólem lub obrzękiem tkanek miękkich. Dodatkowo stosować szczególną ostrożność podczas stosowania przy perforacjach. Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenie oczu.
W razie kontaktu natychmiast spłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
W razie spożycia nie zmuszać do wymiotów. Wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem. Podczas pracy obowiązkowe jest użycie koferdamu. Należy także stosować środki ochrony osobistej (okulary, maska ochronna, rękawiczki).
DOZOWNIK NIE SŁUŻY DO PRZECHOWYWANIA PŁYNÓW!
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

PRZECHOWYWANIE
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze 2-8°C (w lodówce). Chronić przed działaniem promieni słonecznych.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.
Termin przydatności znajduje się na opakowaniu bezpośrednim.

TRANSPORT
Wytwórca dopuszcza transport wyrobu przez okres nie dłuższy niż 10 dni w temperaturze nie przekraczającej 40°C. Krótkotrwały transport w podanym zakresie temperatur nie wpływa na bezpieczeństwo i skuteczność działania wyrobu przez cały okres przydatności wyrobu do użycia.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMI PO WYROBIE
Zużyte opakowanie należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

OPAKOWANIE
Butelka zawierająca 200 g lub 400 g preparatu, adapter z zakrętką, dozownik.

Data ostatniej aktualizacji: 04.05.2022/7

EN Liquid for root canals rinsing

BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
TO BE USED BY DENTIST ONLY

COMPOSITION: sodium hypochlorite (5.25% of active chlorine), water Ph. Eur., surfactants.

INTENDED USE
Liquid for root canal rinsing. Removal of dead pulp residues during mechanical preparation of the root canal. Cleans the root canal, including the synovial layer to expose the dental tubule orifices prior to filling the canal.
Adapter with a plug for taking the liquid preparation into the syringe
1. Unscrew the bottle cap.
2. Screw the adapter on the bottle.
3. Remove the blue plug, screw the end of the syringe into the adapter's opening. Turn the bottle upside down and pull the liquid into the syringe, while simultaneously holding the adapter. Next, put the bottle upright on the table top and gently unscrew the syringe from the adapter. Use luer-lock syringes with a rubber plunger.
4. After each use, close the adapter's opening with a blue plug.
5. For transport, remove the adapter and close the bottle with a bottle cap.

INSTRUCTIONS FOR USE
Insert CHLORAXID 5,25% EXTRA into the root canal using the syringe with a needle with a side opening and start rinsing.
Sodium hypochlorite in the product inactivates immediately in contact with organic substances. Therefore, to compensate, the amount of the preparation should be increased to about 10 mL per canal.

CONTRAINDICATIONS
Do not use for patients who are hypersensitive to the product components.
CAUTION! Flushing root canals separate the sodium hypochlorite flush and the chlorhexidine digluconate flush with a normal saline flush to prevent a brownish sediment from forming. Thoroughly flush and rinse.

PRECAUTIONS
During root canal preparation do not use a too heavy stream of the liquid because it can cause the liquid to penetrate the periapical tissues and damage them, resulting in pain and swelling of soft tissues.
Special care should be taken when the product is applied into perforations. Causes severe skin burns and eye damage.
In case of contact rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. In case of consumption do not induce vomiting. Drink plenty of water. Seek medical advice. Use rubber-dam while working with the product. The use of personal protective equipment (glasses, protective visor, gloves) is recommended.
DISPENSER IS NOT INTENDED FOR LIQUID STORAGE!
Any serious incident that occurs in the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

STORAGE
Store in original containers at 2-8°C (refrigerate). Protect from sunlight. Keep out of reach of children.
Once container is open, the expiry date does not change if the container is securely closed after each use.
The expiry date is shown on the immediate packaging.

TRANSPORT
The product can be shipped for a maximum of 10 days under 40°C. Short distance shipping and handling within the recommended temperature range does not affect the safety of use and efficacy of the product before its expiry date.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to manufacturer.

PACKAGING
Bottle containing 200 g or 400 g of the preparation, adapter with a screw cap, dispenser.

Last update: 04.05.2022/7

ES Líquido para la limpieza de los canales radiculares

ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

COMPOSICIÓN: hipoclorito de sodio (5,25% de cloro activo), agua de pureza conforme con los requisitos de la farmacopea, agentes tensoactivos.

USO
Líquido para enjuagar conductos radiculares. Durante la ampliación mecánica del conducto el producto elimina los restos de la pulpa muerta. Limpia el conducto removiendo también la capa residual para destapar los ápices de los conductos radiculares antes de rellenarlos.
Adaptador con tapón de rosca para la toma del producto en la jeringa
1. Desenrosca el tapón de rosca de la botella.
2. Enrosca el adaptador a la botella.
3. Para el uso retira el tapón de rosca azul, introduce el extremo de la jeringa en la ranura del adaptador, invierte la botella con el producto y coge el líquido en la jeringa, al mismo tiempo sosteniendo el adaptador. A continuación, coloca la botella en posición vertical sobre la encimera y retira la jeringa con el líquido desenroscándola con cuidado del dosificador. Se recomienda el uso de jeringas luer-lock con émbolos de caucho.
4. Tras cada uso protege el adaptador colocando el tapón de rosca azul encima.
5. Para el transporte retira el adaptador y cierra la botella con el tapón de rosca.

INSTRUCCIONES DE USO
Introducir CHLORAXID 5,25% EXTRA en el conducto por medio de una aguja con un orificio lateral y empezar el enjuague.
A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto queda inactivo. Por lo tanto, para compensar este fenómeno, la cantidad de preparación utilizada debe aumentarse a aproximadamente 10 ml por conducto.

CONTRAINDICACIONES
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto.
ATENCIÓN: A la hora de lavar las canales radiculares, entre el lavado con hipoclorito de sodio y digluconato de clorhexidina debe emplearse el suero fisiológico para impedir la precipitación de sedimentos de color pardo. Enjuagar abundantemente.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
A la hora de enjuagar el canal radicular, no emplear un chorro demasiado fuerte del líquido, ya que esto puede provocar la introducción del líquido en los tejidos circundantes dañándolos, lo cual se traduce en el dolor o hinchazón de los tejidos blandos. Tener un cuidado especial al emplear el producto en perforaciones. Causa serias quemaduras en la piel y lesiones en los ojos. En caso de contacto, enjuagar los ojos con grandes cantidades de agua y consultar a un médico. En caso de ingestión no inducir vómitos. Beber grandes cantidades de agua. Consultar a un médico. A la hora de trabajar con el producto es obligatorio usar un dique dental. Asimismo, deben utilizarse medios de protección individual (gafas, mascarilla de protección, guantes).
¡EL DOSIFICADOR NO SIRVE PARA EL ALMACENAMIENTO DE LÍQUIDOS!
En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

ALMACENAMIENTO
Guardar en envases originales a temperaturas de 2 a 8°C (en la nevera). Proteger contra la radiación solar. Guardar fuera del alcance de los niños. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto. Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto.

TRANSPORTE
El fabricante admite el transporte del producto durante un plazo máximo de 10 días a la temperatura inferior a 40°C. Un transporte corte a temperaturas indicadas no afecta la seguridad ni eficacia del producto durante su vida útil.

MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO
Los residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

ENVASE
Botella con 200 g o 400 g de la preparación, adaptador con tapón de rosca, dosificador.

Fecha de la última revisión: 04.05.2022/7

FR Liquide de rinçage pour les canaux radiculaires

LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION
LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE

COMPOSITION: hypochlorite de sodium (5.25% de chlore actif), eau Ph.Eur., tensioactifs.

UTILISATION PREVUE
Produit de rinçage pour les canaux radiculaires Il élimine les débris de la pulpe lors de la mise en forme mécanique des canaux dentaires. Il nettoie le canal, enlève la couche de smear-layer afin d'exposer les orifices des tubules dentinaires avant le remplissage du canal.
Adaptateur de remplissage de la seringue avec bouchon
1. Dévisser le bouchon de la bouteille.
2. Visser l'adaptateur sur la bouteille.
3. Pour utiliser le produit, enlever le bouchon bleu, visser l'extrémité de la seringue dans l'orifice de l'adaptateur, incliner la bouteille à l'envers et aspirer du liquide dans la seringue, tout en maintenant l'adaptateur. Ensuite, placer la bouteille sur le plan de travail en position verticale et dévisser doucement la seringue avec du liquide de l'adaptateur. Il est recommandé d'utiliser des seringues luer-lock avec piston en caoutchouc.
4. Après chaque utilisation, refermer l'adaptateur avec le bouchon bleu.
5. Pour le transport, dévisser l'adaptateur et visser le bouchon sur la bouteille.

MODE D'EMPLOI
Injectez le CHLORAXID 5,25% EXTRA dans le canal radiculaire en utilisant une seringue avec aiguille à ouverture latérale et commencez à rincer.
L'hypochlorite de sodium contenu dans le produit s'inactive immédiatement au contact de substances organiques. Par conséquent, pour compenser, la quantité de produit doit être augmentée à environ 10 ml par canal.

CONTRE-INDICATIONS
Ne pas utiliser chez des patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.
ATTENTION! Lors du rinçage des canaux radiculaires, entre l'utilisation de l'hypochlorite de sodium et du digluconate de chlorhexidine, appliquer une solution physiologique pour empêcher la précipitation d'un dépôt brun. Rincer abondamment.

PRECAUTIONS
Au cours du rinçage du canal radiculaire ne pas injecter de liquide sous une trop forte pression car la pénétration du liquide dans les tissus périapicaux peut les endommager et entraîner une forte douleur ou un œdème des tissus mous. Rester particulièrement prudent lors de l'application dans des perforations. Provoque de graves brûlures de la peau et endommage les yeux. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau immédiatement et consulter un médecin. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir la victime. Boire beaucoup d'eau. Contacter un médecin. Lors de la manipulation du produit, utiliser impérativement une digue dentaire. Utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes, masque, gants).
LE DOSEUR NE SERT PAS DE RECIPIENT DE STOCKAGE DES LIQUIDES !
En cas d'incident grave lié au produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique territorialement compétente selon le lieu d'habitation de l'utilisateur/du patient.

CONSERVATION
Conserver le produit dans son emballage d'origine à une température de 2 à 8°C (au réfrigérateur). Garder à l'abri du soleil. Tenir hors de portée des enfants.
Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de refermer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

TRANSPORT
Le fabricant du produit recommande que la durée du transport n'excède pas de 10 jours à une température ne dépassant pas 40°C. Un transport à court terme en suivant les recommandations ci-dessus ne porte ni atteinte à la sécurité ni à l'efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.

RECYCLAGE DES EMBALLAGES
Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.

CONDITIONNEMENT
Bouteille contenant 200 ou 400 g de produit, adaptateur avec bouchon, doseur.

Date de dernière mise à jour: 04.05.2022/7

DE Fluid zum Spülen von Wurzelkanälen

BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBELAGE
DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT

INHALTSSTOFFE: Natriumhypochlorit (5,25% aktiven Chlors), Wasser (Ph. Eur.), Tenside

VERWENDUNGSZWECK
Fluid zum Spülen von Wurzelkanälen Während der mechanischen Erweiterung der Wurzelkanäle beseitigt das Produkt die Reste des Zahnmarks. Das Produkt reinigt die Wurzelkanäle, einschließlich der Schmierschicht, um die Mündung der Dentintubuli vor der Füllung der Wurzelkanäle freizulegen.
Plug-Adapter zur Entnahme des Präparats in die Spritze
1. Den Schraubverschluss an der Flasche öffnen.
2. Den Adapter auf die Flasche schrauben.
3. Vor Gebrauch der Flasche den blauen Verschluss entfernen, das End-stück der Spritze in die Adapteröffnung einschrauben. Die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach unten halten und das Fluid in die Spritze entnehmen, dabei den Adapter festhalten. Anschließend die Flasche am Tisch senkrecht aufstellen und die Spritze vom Adapter abschrauben. Es werden Luer-Lock-Spritzen mit Gummikolben empfohlen.
4. Nach jedem Gebrauch den Adapter mit dem blauen Verschluss sichern.
5. Vor dem Transport den Adapter entfernen und die Flasche mit dem Schraubverschluss verschließen.

GEBRAUCH
CHLORAXID 5,25% EXTRA mit einer seitlich geöffneten Kanüle in den Wurzelkanal einführen und mit dem Spülen beginnen.
Das im Produkt enthaltene Natriumhypochlorit wird bei Kontakt mit organischer Substanz inaktiv. Daher ist die Menge des verwendeten Mittels auf etwa 10 ml pro Kanal zu erhöhen, um dieses Phänomen auszugleichen.

GEGENANZEIGEN
Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.
ACHTUNG! Während Spülung der Wurzelkanäle, zwischen der Spülung mit Natriumhypochlorid und Chlorhexidindigluconat physiologische Kochsatzlösung einsetzen, um die Ausfällung eines bräunlichen Sediments zu verhindern. Reichlich spülen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Beim Spülen des Wurzelkanals keinen zu starken Flüssigkeitsstrahl verwenden, denn dies kann zum Eindringen des Fluids in das Gewebe um den Wurzelgipfel führen und deren Zerstörung und somit Schmerz bzw. eine Schwellung des Weichgewebes verursachen. Sollte das Produkt bei Perforierungen angewendet werden, sollte besonders achtsam vorgegangen werden. Verursacht schwere Hautätzungen und Augenschäden. Bei Kontakt, sofort mit viel Wasser spülen und Arzt aufsuchen. Bei Verschlucken, keine Erbrechen erwirken. Viel Wasser trinken und Arzt aufsuchen. Beim Einsatz des Produkts Kofferdamm verwenden. Persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Schutzmaske, Schutzhandschuhe) wird empfohlen.
DER DISPENSER IST NICHT ZUR LAGERUNG DER FLÜSSIGKEIT VORGESEHEN!
Im Falle eines schweren Zwischenfalls mit einem Produkt sollte dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

AUFBEWAHRUNG
In der Originalverpackung bei Temperaturen zwischen 2 bis 8°C lagern (im Kühlschrank). Vor Sonneneinstrahlung schützen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Die Haltbarkeitszeit ändert sich nicht nach dem Anbrechen der Verpackung, vorausgesetzt die Verpackung wird nach jedem Gebrauch wieder fest verschlossen. Das Mindesthaltbarkeitsdatum befindet sich auf der direkten Verpackung.

TRANSPORT
Vom Hersteller wird der Transport des Produkts innerhalb von bis zu 10 Tagen bei einer Temperatur bis max. 40°C zugelassen. Ein kurzfristiger Transport bei der angegebenen Temperatur beeinträchtigt die Sicherheit der Anwendung und die Wirksamkeit des Produkts innerhalb der Haltbarkeitsdauer nicht.

ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG
Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder dem Hersteller zurückzuführen.

VERPACKUNG
Flasche à 200 g oder 400 g, Adapter mit Schraubverschluss, Dispenser.

Letzte Aktualisierung: 04.05.2022/7

UK Стоматологічна рідина для промивання кореневих каналів

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ
ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

СКЛАД: гіпохлорит натрію (5,25% активного хлору), вода очищена відповідно до вимог Європейської Фармакопеї, поверхнево-активні речовини.

ПРИЗНАЧЕННЯ
Стоматологічна рідина для промивання кореневих каналів. Під час механічного розширення каналу, препарат вимиває залишки омертвілої пульпи. Очищує канал, видаляє шар дентину зсередини кореневого каналу під час його обробки, відкриваючи отвори дентинних каналів перед заповненням каналу.
Адаптер з кришкою полегшує набирання препарату в шприц
1. Відкрутити кришку пляшечки.
2. Встановити адаптер на шийці пляшечки.
3. Зняти блакитну кришку викрутити кінцівку шприца в отвір адаптера, нахилити пляшечку з препаратом і набрати препарат у шприц, притримуючи адаптер. Після цього поставити пляшечку на рівній поверхні у вертикальному положенні та обережно викрутити з адаптера шприц з рідиною. Рекомендується використовувати одноразові шприци типу luer-lock з гумовим поршнем.
4. Після кожного використання закрити адаптер блакитною кришкою.
5. Перед транспортуванням відкрутити адаптер і закрити пляшечку кришкою.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ
CHLORAXID 5,25% EXTRA (ХЛОРАКСІД 5,25% ЕКСТРА) ввести в канал за допомогою шприца з боковим отвором і розпочати полоскання.
При контакті з органічними речовинами відбувається інактивація гіпохлориту натрію, що міститься у виробі. Тому щоб компенсувати це явище, кількість використовуваного препарату треба збільшити до приблизно 10 мл на канал.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Підвищена чутливість до одного зі складників препарату.
УВАГА! Під час промивання кореневих каналів, між промиванням гіпохлоритом натрію і диглюконатом хлоргексидину, слід використовувати фізіологічний розчин, що запобігає утворенню бурого осаду. Ретельно промивати.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Під час промивання кореневого каналу не використовувати занадто сильного струменя рідини, оскільки це може призвести до проникнення препарату у периверхівкові тканини та їх пошкодження, викликаючи біль або набряк м'яких тканин. Дотримуватись особливої обережності під час застосування при перфораціях. Викликає серйозні опіки шкіри та пошкодження очей. При потраплянні препарату в очі негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря. У разі проковтування не викликати блювоту. Випити велику кількість води. Звернутися за порадою до лікаря. При роботі необхідно необхідно використовувати кофердам. Застосовувати засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, захисні рукавички, захисну маску).
ДОЗАТОР НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ РІДИНИ!
У разі серйозного випадку, пов'язаного з пристроєм, про це слід повідомити виробника та компетентний орган держави, у якій проживає користувач або пацієнт.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в оригінальній упаковці при температурі не вище 2-8°C (в холодильнику). Захищати від впливу прямих сонячних променів. Зберігати у недоступному для дітей місці.
Після розкриття упаковки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання. Термін придатності вказаний на прямій упаковці.

ТРАНСПОРТУВАННЯ
Виробник допускає транспортування виробу протягом періоду, який не перевищує 10 днів, при температурі не вище 40°C. Короткотермінові перевезення, при дотриманні рекомендованого виробником діапазону температури, не впливають на безпеку та ефективність продукту протягом усього терміну його придатності.

ПОВОДЖЕННЯ З ВИДКОДАМИ УПАКОВКИ
Відходи упаковки слід передати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.

УПАКОВКА
Пляшечка, що містить 200 г (g) або 400 г (g) препарату, адаптер з кришкою, дозатор.

Уповноважений представник в Україні та адреса:	Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»
UA. TR.101	вул. Курінного Чорноти, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна; phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: info@ivodent.com.ua www.ivodent.com.ua

Дата останнього оновлення: 04.05.2022/7

CS Přípravek k vyplachování kořenových kanálků

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD
VÝROBEK MOHOU POUŽÍVAT POUZE ZUBNÍ LÉKAŘI

SLOŽENÍ: chlornan sodný (obsah aktivního chloru 5,25%), čištěná voda, povrchové aktivní látky.

URČENÍ
Výrobek k vyplachování kořenových kanálků Během mechanického rozšiřování kanálku odstraňuje zbytky odumřelé dřeně. Čistí kanálek, včetně odstranění sprašné vrstvy, aby před vyplněním kořenového kanálku došlo k odhalení vyústění zubovinných kanálků.
Adaptér se šroubovacím uzávěrem k odběru přípravku do stříkačky.
1. Odšroubujte šroubovací uzávěr lahvičky.
2. Našroubujte adaptér na lahvičku.
3. Před použitím odstraňte modrý šroubovací uzávěr, našroubujte konec stříkačky na otvor adaptéru, překlopte lahvičku s přípravkem dnem vzhůru a za současného přidržování adaptéru natáhněte kapalinu do stříkačky. Následně postavte lahvičku na desku stolu do svislé polohy a opatrně z adaptéru vyšroubujte stříkačku s kapalinou. Doporučujeme používat stříkačky luer-lock s gumovým pístem.
4. Po každém použití uzavřete adaptér modrým šroubovacím uzávěrem.
5. V případě přepravy odejměte adaptér a zašroubujte lahvičku šroubovacím uzávěrem.

ZPŮSOB POUŽITÍ
CHLORAXID 5,25% EXTRA zaveďte do kanálku stříkačkou s jehlou s bočním otvorem a začněte vypláchování.
Chlornan sodný, který je součástí výrobku, se v kontaktu s organickou látkou deaktivuje. Proto, aby byl tento jev kompenzován, je třeba množství použitého přípravku zvýšit na přibližně 10 ml na kanálek.

KONTRAINDIKACE
Nepoužívejte u pacientů s přecitlivělostí na složky přípravku.
UPOZORNĚNÍ! Během vyplachování kořenových kanálků, konkrétně mezi vyplachování chlornanem sodným a chlorhexidinem dihydrochloridem, používejte fyziologický roztok, který zabraňuje srážení hnědé usazeniny. Vydatně propláchujte.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Během propláchování kořenového kanálku nepoužívejte příliš silný proud kapaliny, protože to může způsobit proniknutí kapaliny do oblasti a způsobit jej poškození projevující se bolestí nebo otokem měkkých tkání. Během používání u perforací dbejte maximální opatrnosti. Způsobuje těžké popáleniny kůže a poškození očí. V případě kontaktu okamžitě opláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. V případě požití nevyvolávejte zvracení. Vypijte velké množství vody. Vyhledejte lékařskou pomoc. Během práce musíte používat kofferdam. Používejte osobní ochranné pracovní prostředky (brýle, ochranná maska, rukavice).
DÁVKOVAČ NESLOUŽÍ KE SKLADOVÁNÍ TEKUTINY!
V případě závažné události spojené s prostředkem je třeba ji nahlásit výrobci a příslušnému orgánu státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště.

SKLADOVÁNÍ
Skladujte v originálním obalu při teplotě 2–8°C (v ledničce). Chraňte proti působení slunečního záření. Skladujte mimo dosah dětí.
Pokud je obsah balení po každém použití těsně uzavřen, nedochází ke změně doby jeho použitelnosti. Datum spotřeby je na vnitřním obalu.

PŘEVOZ
Výrobce připouští přepravu výrobku po dobu nepřekračující 10 dnů při teplotě nepřesahující 40°C. Krátkodobá přeprava v uvedeném rozsahu teplot neovlivňuje bezpečnost a účinnost výrobku po celou jeho dobu použitelnosti.

NAKLÁDÁNÍ S OBALY OD VÝROBKU
Použitý obal musíte odevzdat k likvidaci nebo vrátit výrobci.

OBAL
Lahvička s obsahem 200 g nebo 400 g přípravku, adaptér se šroubovacím uzávěrem, dávkovač.

Datum poslední aktualizace: 04.05.2022/7

RU Жидкость для полоскания корневых каналов

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
ПРОДУКТ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧОМ-СТОМАТОЛОГОМ

СОСТАВ: гипохлорит натрия (содержание активного хлора 5,25%), очищенная вода, поверхностно-активные вещества.

НАЗНАЧЕНИЕ
Средство для промывания корневых каналов. Во время механической обработки канала средство удаляет остатки омертвевшей пульпы. Очищает канал, в том числе с удалением смазанного слоя, чтобы раскрыть устья дентинных канальцев перед заполнением канала.
Адаптер с крышкой для забора препарата в шприц
1. Открутить колпачок флакона.
2. Прикрутить адаптер к флакону.
3. Для использования снять синий колпачок, закрепить конец шприца в отверстии адаптера, наклонить флакон с препаратом вверх дном и набрать жидкость в шприц удерживая адаптер. Затем установить флакон на столешнице в вертикальном положении и осторожно вынуть шприц с жидкостью из адаптера. Рекомендуется использование шприцев luer-lock с резиновым поршнем
4. После каждого использования закрывать адаптер синей крышкой.
5. Для транспортировки удалить адаптер и закрыть флакон крышкой.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ
CHLORAXID 5,25% EXTRA ввести в канал с помощью шприца с иглой с боковым отверстием и начать полоскание.
Гипохлорит натрия, содержащийся в препарате, деактивируется при контакте с органическими веществами. Поэтому для компенсации этого явления количество используемого препарата должно быть увеличено примерно до 10 мл на канал.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не применять на пациентах с повышенной чувствительностью к ингредиентам препарата.
ВНИМАНИЕ! Во время промывания корневых каналов между промывкой гипохлоритом натрия и хлоргексидина диглюконатом применять физиологический раствор, что предотвращает образование бурого осадка. Промывать обильно.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
Во время промывания корневого канала не применять слишком сильную струю жидкости, так как это может привести к попаданию жидкости на ткани пародонта и вызвать их повреждение, проявляющееся болью или отеком мягких тканей. Соблюдать особую осторожность во время применения при перфорациях. Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждение глаз. Если произошел контакт, немедленно промыть это место большим количеством воды и обратиться к врачу. В случае проглатывания не вызывать рвоту. Выпить большое количество воды. Обратиться к врачу. При работе обязательно использовать коффердам. Также необходимо применять средства индивидуальной защиты (очки, защитная маска, перчатки).
ДОЗАТОР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ЖИДКОСТИ!
В случае связанного с изделием серьезного инцидента следует известить об этом производителя и соответствующий государственный орган по месту жительства пользователя или пациента.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в оригинальной упаковке при температуре 2-8°C (в холодильнике). Защищать от воздействия прямых солнечных лучей. Хранить в недоступном для детей месте.
После вскрытия упаковки срок годности не изменяется при условии плотного и закрытия после каждого использования. Срок годности указан на непосредственной упаковке.

ТРАНСПОРТИРОВКА
Производитель допускает транспортировку продукта в течение не более 10 дней при температуре не выше 40°C. Кратковременная транспортировка в указанном диапазоне температур не влияет на безопасность и эффективность продукта в течение всего срока годности продукта.

ОБРАЩЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАННЫМИ ЕМКОСТЯМИ
Использованные емкости следует передать для утилизации или вернуть производителю.

ИМЕЮЩИЕСЯ ЕМКОСТИ
Флакон, содержащий 200 г или 400 г препарата, адаптер с крышкой, дозатор.

Дата последнего обновления: 04.05.2022/7

IT Soluzione per lavaggi canalari

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE
IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI

COMPOSIZIONE: ipoclorito di sodio (contenuto di cloro attivo 5,25%), acqua di purezza farmacopea, sostanze superficialmente attive.

APPLICAZIONE
Prodotto per lavaggi canalari. Il prodotto, durante la lavorazione meccanica del canale, elimina i residui di polpa morta. Pulisce il canale, eliminando contemporaneamente lo strato untuoso per scoprire i tubuli esposti per l'otturazione.
Adattatore con tappo a vite per risucchiare il preparato nella siringa
1. Svita il tappo della bottiglia.
2. Avvita l'adattatore sulla bottiglia.
3. Per utilizzarlo, svita il tappo blu, avvita la punta della siringa nel foro dell'adattatore, gira la bottiglia con il preparato con il fondo verso l'alto e preleva la soluzione nella siringa, mantenendo contemporaneamente l'adattatore. Metti la bottiglia su un piano in posizione verticale e svita delicatamente la siringa con la soluzione dall'adattatore. Si raccomanda l'uso di siringhe luer lock con il pistone in gomma.
4. Dopo ogni utilizzo, metti il tappo blu sull'adattatore.
5. Per il trasporto, svita l'adattatore e metti il tappo sulla bottiglia.

MODALITÀ D'USO
Iniettare CHLORAXID 5,25% EXTRA nel canale utilizzando la siringa munita di ago con il foro laterale e iniziare il lavaggio.
L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa inattivo. Pertanto, per compensare ciò, la quantità della preparazione utilizzata dovrebbe essere aumentata a circa 10 ml per canale.

CONTROINDICAZIONI
Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato. **ATTENZIONE!** Durante il lavaggio canalare, tra il lavaggio con l'ipoclorito di sodio ed il digluconato di clorexidina usare la soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.

PRECAUZIONI
Durante il lavaggio canalare non usare un flusso di soluzione troppo forte, perché ciò può permettere di far entrare la soluzione nei tessuti periapicali e causare il loro danneggiamento che provoca dolore o gonfiore dei tessuti molli. Prestare particolare attenzione durante l'utilizzo con le perforazioni. Provoca serie ustioni alla pelle e lesioni agli occhi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con molta acqua e contattare un medico. In caso di inghiottimento, non provocare il vomito. Bere molta acqua. Contattare un medico. Durante il lavoro è obbligatorio l'uso del dental dam. Bisogna indossare anche gli adeguati dispositivi di protezione individuale (occhiali, maschera di protezione, guanti).
IL DOSATORE NON SERVE A CONSERVARE I LIQUIDI!
In caso di grave incidente legato al dispositivo medico, notificare l'evento al produttore e al proprietario dell'ente statale di competenza per il luogo di residenza dell'utente o del paziente.

CONSERVAZIONE
Conservare nella confezione originale ad una temperatura dai 2 agli 8°C (in frigo). Proteggere dai raggi solari. Conservare lontano dalla portata dei bambini.
Dopo l'apertura, il prodotto non perde la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo. La scadenza è riportata direttamente sulla confezione.

TRASPORTO
Il produttore ammette il trasporto del prodotto per un periodo non più lungo di 10 giorni ad una temperatura non superiore ai 40°C. Il trasporto breve nel campo di temperature indicato non influisce sulla sicurezza e sull'azione efficace del prodotto per tutto il periodo di scadenza del prodotto.

SMALTIMENTO DEL CONTENITORE
Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o restituite al produttore.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
Bottiglia contenente 200 g o 400 g di preparato, adattatore con tappo a vite, dosatore.

Data ultimo aggiornamento: 04.05.2022/7

RO Lichid pentru clătirea canalelor radiculare

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE
PRODUS DESTINAT UZULUI DENTAR

COMPOZIȚIE: hipoclorit de sodiu (5.25% clorură activă), apă pură farmaceutică, agenți tensioactivi.

UTILIZARE
Lichid pentru clătirea canalelor radiculare. În timpul adâncirii mecanice a canalului îndepărtează resturile de pulpă moartă. Cur

Proteger da luz solar.
Manter fora do alcance das crianças.
Após a abertura da embalagem, o prazo de validade não será alterado desde que o produto seja selado após cada utilização. A data de validade está na embalagem imediata.

TRANSPORTE
O fabricante permite que o produto seja transportado por não mais de 10 dias a uma temperatura não superior a 40°C. O transporte a curto prazo dentro da gama de temperaturas especificada não afeta a segurança e a eficácia do produto ao longo da sua vida útil.

PROCEDIMENTO APÓS A UTILIZAÇÃO DAS EMBALAGENS
As embalagens utilizadas devem ser destruídas ou devolvidas ao fabricante.

EMBALAGEM
Frasco contendo 200 g ou 400 g de produto, adaptador com tampa de rosca, dispensador.

Data da última atualização: 04.05.2022/7

DA Skyllevæske til rodkanaler

LÆS FØLGENDE INSTRUKTIONER FØR BRUG
PRODUKTET MÅ KUN ANVENDES AF TANDLÆGER

INGREDIENSER: natriumhypoklorit (aktivt klor: 5,25%), ultrarent vand, overfladeaktive stoffer.

PRODUKTBETEGNELSE
Produkt til skylning af rodkanaler. Ved mekanisk forberedelse af kanalen fjerner præparatet rester af den døde pulp. Det renser tandkanalen, inklusive fjernelse af udstryningslaget for at eksponere mundingen af dentintubuli inden kanalens udfyldning.
Adapter med stopper til at trække præparatet ind i sprøjten
1. Skru flaskens låg af.
2. Skru adapteren på flasken.
3. For at anvende præparatet fjern den blå stopper, skru sprøjtens ende ind i adapterhullet, vend flasken med præparatet opad og træk væsken ind i sprøjten, mens du samtidigt holder adapteren. Sæt derefter flasken lodret på et plant underlag og drej forsigtigt sprøjten med væsken af adapteren. Det anbefales at bruge sprøjter med Luer Lock og gummistempel.
4. Efter hver brug skru den blå stopper tilbage på adapteren.
5. Til transport fjern adapteren og skru flaskens låg på.

ANVENDELSESMÅDE
Indsæt CHLORAXID 5,25% EXTRA for ind i kanalen ved hjælp af en sprøjte men en nål med sidehul og skyl.
Natriumhypoklorit indeholdt i præparatet inaktiveres ved kontakt med organisk stof. For at kompensere for dette bør den anvendte mængde præparat øges til ca. 10 ml pr. kanal.

KONTRAINDIKATIONER
Må ikke anvendes hos patienter med overfølsomhed over for ingredienserne i præparatet.
ADVARSEL! Ved skylning af rodkanalerne, mellem skylning med natriumhypoklorit og chlorhexidine digluconate, anvend fysiologisk saltopløsning, hvilket forhindrer bundfældning af brunt sediment. Skyl rigeligt.

FORHOLDSREGLER
Ved skylning af rodkanalerne anvend ikke en for kraftig væskestråle, da det kan få væsken til at trænge ind i det periapikale væv og forårsage vævets beskadigelse, som manifesterer sig som smerter eller hævelse i det bløde væv. Vær særlig forsigtig, når du bruger præparatet i tilfælde af perforeringer. **Forårsager alvorlige forbrændinger og øjenskader.** I tilfælde af indtagelse fremkald ikke opkastning. Drik rigeligt vand. Kontakt læge øjeblikkelig. Under arbejde med præparatet anvend altid en kofferdam. Anvend ligeledes personlige værnemidler (briller, beskyttelsesmaske, handsker).
BRUG IKKE DISPENSEREN TIL AT OPBEVARE VÆSKER!
I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal faktummet rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.

OPBEVARING
Opbevares i originalemballagen ved en temperatur på 2-8°C (i køleskabet). Må ikke udsættes for sollys.
Opbevares utilgængeligt for børn.
Efter åbning af emballagen ændres holdbarhedsperioden ikke, forudsat at præparatet er lukket tæt efter hver brug. **Udløbsdatoen kan findes på den direkte emballage.**

TRANSPORT
Producenten tillader, at præparatet transporteres over en periode op til 10 dage ved en temperatur, der ikke overstiger 40°C. Kortvarig transport inden for de specificerede temperaturgrænser påvirker ikke præparatets sikkerhed og effektivitet gennem den hele holdbarhedsperiode.

HÅNDTERING AF EMBALLAGEAFFALD
Brugt emballage skal bortskaffes eller returneres til producenten.

EMBALLAGE
En flaske indeholdende 200 g eller 400 g af præparatet, en adapter med en stopper, en dispenser.

Seneste opdatering: 04.05.2022/7

EL Υγρό για πλύσιμο ριζικών καναλιών

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ

ΣΥΝΘΕΣΗ : υποχλωριώδες νάτριο (περιεκτικότητα ενεργού χλώριου 5,25%), νερό φαρμακευτικού βαθμού καθαρότητας, επιφανειοδραστικές ουσίες.

ΧΡΗΣΗ
Προϊόν για πλύσιμο ριζικών καναλιών. Το προϊόν κατά τη μηχανική διεύρυνση του καναλιού αφαιρεί τα υπολείμματα του νεκρού πολφού. Καθαρίζει το κανάλι, συμπεριλαμβανομένης της αφαίρεσης του επιχρίσματος για να εκτεθούν οι εκβολές οδοντικών καναλιών πριν γεμίσει το κανάλι.
Προσαρμογέας με βιδωτό πώμα για την απόσυρση του παρασκευάσματος για σύριγγες
1.Ξεβιδώστε το πώμα της φιάλης.
2.Βιδώστε τον προσαρμογέα στη φιάλη.
3.Για τη χρήση αφαιρέστε το μπλε πώμα, βιδώστε το άκρο της σύριγγας στο άνοιγμα του προσαρμογέα, γείρετε τη φιάλη με το παρασκεύασμα ανάποδα και συλλέξτε το υγρό στη σύριγγα, ενώ κρατάτε τον προσαρμογέα. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη φιάλη όρθια στη κορυφή του τραπεζιού και περιστρέψτε απαλά τη σύριγγα με το υγρό από τον προσαρμογέα. Συνιστάται η χρήση συρίγγων luer-lock με ελαστικό έμβολο.
4.Αναβιώστε τον προσαρμογέα με το μπλε πώμα μετά από κάθε χρήση.
5.Για μεταφορά αφαιρέστε τον προσαρμογέα και βιδώστε το πώμα της φιάλης.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
Εισαγάγετε το CHLORAXID 5,25% EXTRA στο κανάλι χρησιμοποιώντας μια σύριγγα με βελόνα με πλευρική οπή και ξεκινήστε το ξέπλυμα.
Το υποχλωριώδες νάτριο που περιέχεται στο προϊόν απενεργοποιείται αμέσως μετά από την επαφή με οργανική ουσία. Επομένως, προκειμένου να αντισταθμιστεί αυτό, η ποσότητα του παρασκευάσματος που χρησιμοποιείται πρέπει να αυξηθεί σε περίπου 10 ml ανά κανάλι.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Μην χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με υπερευαισθησία στα συστατικά του παρασκευάσματος.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν ξεπλένετε τα ριζικά κανάλια, μεταξύ του ξεπλύματος με υποχλωριώδες νάτριο
και διγλουκονική χλωρεξιδίνη χρησιμοποιήστε το αλατούχο διάλυμα, το οποίο εμποδίζει τον σχηματισμό ενός καφέ υπολείμματος. Ξεπλένετε άφθονα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
Όταν ξεπλένετε το ριζικό κανάλι, μην χρησιμοποιείτε πολύ ισχυρή ροή υγρού, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει το υγρό να διεισδύσει στους περιαπικούς ιστούς και να προκαλέσει βλάβη τους, που εκδηλώνεται με πόνο ή πρήξιμο των μαλακών ιστών. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε το υγρό στις διατρήσεις. Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα στο δέρμα και βλάβη στα μάτια. Σε περίπτωση επαφής ξεπλένετε αμέσως με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Σε περίπτωση κατάποσης, μη προκαλείτε έμεση. Πίνετε άφθονο νερό. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Η χρήση του οδοντικού διαφράγματος είναι υποχρεωτική κατά τη διάρκεια της εργασίας. Πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός (γυαλιά, προστατευτική μάσκα, γάντια).
ΤΟ ΔΟΣΟΛΟΓΙΚΟ ΜΕΣΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΥΓΡΩΝ!
Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Διατηρείται στην αρχική συσκευασία σε θερμοκρασία 2-8°C (σε ψυγείο). Να φυλάσσεται μακριά από το ηλιακό φως.
Διατηρείται μακριά από τα παιδιά.
Μετά από το άνοιγμα της συσκευασίας η ημερομηνία λήξης δεν αλλάζει υπό την προϋπόθεση ότι είναι σφιχτά κλειστή μετά από κάθε χρήση. **Η ημερομηνία λήξης** βρίσκεται στην άμεση συσκευασία.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ
Ο κατασκευαστής επιτρέπει τη μεταφορά του προϊόντος για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τις 10 ημέρες σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 40°C. Η βραχυχρόνια μεταφορά εντός των συνιστώμενου εύρους θερμοκρασίας δεν επηρεάζει την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα του προϊόντος καθ.όλη τη διάρκεια ζωής του.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
Η χρησιμοποιημένη συσκευασία πρέπει να απορρίπτεται ή να επιστρέφεται στον κατασκευαστή.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ
Μπουκάλι που περιέχει 200 g ή 400 g του παρασκευάσματος, προσαρμογέα με βιδωτό πώμα, δοσολογικό μέσο.

τελευταίας ενημέρωσης: 04.05.2022/7

ET Juurekanalite loputusvedelik

ENNE KASUTAMIST TUTVUDA ALLTOODUD JUHENDIGA
AINULT ARST-STOMATOLOOGILE KASUTAMISEKS MÕELDUD TOODE

KOOSTISOSAD: naatriumhüpoklorit (aktiivse kloori sisaldus 5,25%), farmakopöa puhtusega vesi, pindaktiivsed ained.

FESMÄRK
Toode juurekanalite loputamiseks. Kanali mehaanilise ettevalmistamise käigus emaldab toode surnud paberimassi jäänused.Puhastab kanali sealhulgas sünovaalkihi eemaldamine selleks, et enne kanali täitmist paljastada dentinaaltorualide avad.
Keeratava korgiga adapter preparaadi süstlasse võtmiseks.
1. Keerake pudeli kork lahti.
2. Keerake adapter pudeli külge.
3. Kasutamiseks eemaldage sinise korki, keerake süstla ots adapteriava sisse, kallutage pudelit tagurpidi ja koguge vedelikku süstlasse samal ajal hoidmise adapterit. Järgmiselt pange pudelit vertikaalselt lauaplaadile ja keerake ettevaatlikult vedeliku sisaldav süstlalt adapteristi ülja. Soovitatav on kasutada kummikolbiga luer-lock süstlaid.
4. Pärast iga kasutamist adapterit peaks kaitsnud koos sinise korgiga.
5. Transpordiks eemaldage adapter ja keerake pudeli kork kinni.

KASUTUSVIIS
Sisestage CHLORAXID 5,25% EXTRA kanalisse, kasutades külgmise auguga nõelaga süstalt ja alustage loputamist.
Tootes sisalduv naatriumhüpoklorit inaktiveerub jooksul kontaktis orgaanilise ainega kohe. Seetõttu tuleks selle kompenseerimiseks suurendada kasutatava preparaadi kogust umbes 10 ml-ni kanali kohta.

VASTUNÄIDUSTUSED
Ärge kasutage patsientidel, kellel on ülitundlikkust suhtes preparaadi koostisosade.
TÄHELEPANU! Juurekanalite loputamisel naatriumhüpoklorit
ja kloorheksidiini diglükonaadiga loputuse vahel kasutage soolalahust, mis hoiab ära pruuni sademe tekkimise. Loputage rikkalikult.

ETTEVAATUSABINÕUD
Juurekanali loputamisel ärge kasutage liiga tugevat vedeliku voogu, kuna see võib põhjustada vedeliku tungimist periapikaalsetesse kudedesse ja kahjustusi, mis ilmnevad pehmete kudede valuna või tursena. Perforatsioonide kasutamisel olge eriti ettevaatlik. Põhjustab tõsiseid nahapõletusi ja silmakahjustusi. Kontakti korral loputage koheselt rohke veega ja pöörduge arsti poole. Allaneelamisel ärge kutsuge esile oksendamist. Joo palju vett. Pöörduge arsti poole. Kofferdami kasutamine töötamisel on kohustuslik. Kasutada tuleks ka isikukaitsevahendeid (prillid, kaitsemask, kindad).
DOSAATOR EI OLE KASUTADA VEDELAID HOIDMISEKS!
Seadmega seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukohariigi pädevaid asutusi.

HOIDAMINE
Hoida originaalpakendis temperatuuril 2–8°C (külmkapis). Kaitske päikesevalguse eest. Hoida lastele kättesaamatus kohas.
Pärast pakendi avamist kõlblikkuseg ei muutu, kui see on pärast iga kasutamist tihedalt suletud. Kõlblikkuseg on märgitud otsesel pakendil.

TRANSPORT
Tootja lubab toodet transportida kuni 10 päeva temperatuuril kuni 40°C. Lühiajaline transport etteantud temperatuurivahemikus ei mõjuta toote ohutust ja efektiivsust kogu selle kasutusaja jooksul.

TOOTE PAKENDITE KÄITLEMINE
Kasutatud pakendid tuleb anda üle taaskasutusse või tagastada tootjale.

PAKEND
Pudel, mis sisaldab 200 g või 400 g preparaati, keeratava korgiga adapter, dosaator.

Viimase värskenduse kuupäev: 04.05.2022/7

FI Neste juurikanavien huuhteluun

LUE SEURAAVAT OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ.
TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIN KÄYTTÖÖN

KOOSTUMUS: natriumhypokloriitti (aktiivinen klooripitoisuus 5,25%), farmaseuttisesti puhdas vesi, pinta-aktiiviset aineet.

KÄYTTÖTARKOITUS
Tuote juurikanavien huuhteluun. Tuote poistaa kanavan mekaanisen käsittelemisen aikana kuolleet massajäänteet. Puhdistaa kanavan, mukaan lukien tahrokerroksen poistaminen, jotta dentinaalisettubulusaukot paljastuvat ennen kanavan täyttämistä.
Kierrekorkilla varustettu adapteri valmisteen ottamiseksi ruiskuun
1. Kierrä pullon korkki auki.
2. Kierrä adapteri pulloon.
3. Käyttääkseen, poista sininen korkki, kierrä ruiskun pää sovittimen aukkoon, kallista pullo valmisteella ylösalaisin ja kerää neste ruiskuun pitäen samalla adapteria. Aseta sitten pullo pystysuoraan pöytäleville ja kierrä ruiskua nesteellä varovasti adapteria. Suositellaan käyttää luer-lock-ruiskuja, joissa on kumimäntä.
4. Kiinnitä sovitin sinisellä korkilla jokaisen käytön jälkeen.
5. Kuljetusta varten irrota adapteri ja kierrä pullo kierrekorkilla.

KÄYTTÖTAPA
Lisää CHLORAXID 5,25% EXTRA -valmistetta kanavaan ruiskulla, jossa on sivureikäinen neula, ja aloita huuhtelu.
Tuotteen natriumhypokloriitti inaktivoituu kosketuksissa orgaanisen aineen kanssa. Tämän kompensoimiseksi käytetyn valmisteen määrää olisi lisättävä noin 10 milaan kanavaa kohti.

VASTA-AIHEET
Ei saa käyttää, mikäli potilas on herkistynyt tuotteen aineksille.
HUOMIO! Kun huuhdellaan juurikanavia, käytä suolaliuosta huuhtelun välillä natriumhypokloriitilla
ja klooriheksidiinidiglukonaatilla, mikä estää ruskean kerrostuman muodostumisen. Huuhtele perusteellisesti.

VAROTOIMET
Kun huuhdot juurikanavaa, älä käytä liian voimakasta nestevirtaa, koska se voi aiheuttaa nesteen tunkeumisen periapikaalisiin kudoksiin ja aiheuttaa vaurioita, jotka ilmenevät pehmytkudosten kipuna tai turvotuksena. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi reiritystä. **Aiheuttaa vakavia ihopalovammoja ja silmävaurioita.** Jos ainetta joutuu silmiin tai iholle, huuhdo sitä välittömästi runsaalla vedellä ja hae lääkäriin apua. Ei saa oksennuttaa. Juo runsaan määrän vettä. Ota yhteyttä lääkäriin. Kassan käyttö on pakollista työn aikana. Käytä myös henkilökohtaisia suojavarusteita (lasit, suojanaamari, käsineet).
ANNOSTELIJAA EI KÄYTETÄ NESTEIDEN VARASTOINTIIN!
Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen sattuessa siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.

SÄILYTYS
Säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessa alle 2-8 °C:n lämpötilassa (jääkaapissa). Suojaa auringonvalolta.
Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
Pakkauksen avaamisen jälkeen säilyvyys ei muutu, jos se on tiiviisti suljettu jokaisen käytön jälkeen. Viimeinen käyttöpäivä on merkitty sisäpakkaukseen.

KULJETUS
Valmistaja sallii tuotteen kuljettamisen enintään 10 päivän ajan enintään 40°C: n lämpötilassa. Lyhytaikainen kuljetus määrätyllä lämpötila-alueella ei vaikuta tuotteen turvallisuuteen ja tehokkuuteen sen koko käyttöiän ajan.

PAKKAUSTEN KÄSITTELY VALMISTUKSEN JÄLKEEN
Käytetyt pakkaukset tulee hävittää tai palauttaa valmistajalle.

PAKKAUS
Pullo, joka sisältää 200 g tai 400 g valmistetta, adapteri kierrekorkilla, annostelija.

Viimeisen päivityksen päivämäärä : 04.05.2022/7

HR Tekućina za ispiranje korijenskih kanala

PRIJE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE
PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LIJEČNIKA STOMATOLOGA

SASTAV: natrijev hipoklorit (sadržaj aktivnog klora 5,25%), voda farmakopejske čistoće, površinski aktivne tvari.

NAMJENA
Proizvod za ispiranje korijenskih kanala. Tijekom mehaničke obrade kanala uklanja ostatke mrtve zubne pulpe. Čisti kanal te uklanja ljepljivi sloj radi otkrivanja otvora dentinskih tubula prije ispunjavanja kanala.
Adapter s poklopcem na vijak za uzimanje pripravka u špricu
1. Odvijte poklopac boce.
2. Uvrnite adapter na bocu.
3. Za uporabu uklonite plavi čep, zavrnite vrh šprice u otvor adaptera, nagnite bocu s preparatom naopako i sakupite tekućinu u špricu, istovremeno držeći adapter. Zatim postavite bocu uspravno na površinu i lagano izvijte špricu s tekućinom iz adaptera. Preporuča se uporaba luer-lock šprica s gumenim klipom.
4. Nakon svake uporabe zaštitite adapter plavim poklopcem.
5. Za prijevoz izvadite adapter i zavrnite poklopac boce.

NAČIN UPORABE
CHLORAXID 5,25% EXTRA stavite u kanal pomoću šprice s iglom s bočnom rupom i započnite s ispiranjem.
Natrijev hipoklorit u proizvodu inaktivira se odmah nakon kontakta s organskom tvari. Stoga, zbog kompenzacije, količinu pripravka treba povećati na otprilike 10 ml po kanalu.

KONTRAINDIKACIJE
Nemojte upotrebljavati na pacijentima s preosjetljivošću na sastojke preparata.
PAZNJA! Tijekom ispiranja korijenskih kanala, između ispiranja natrijevim hipokloritom i klorheksidin diglukonatom, upotrebljavajte fiziološku otopinu, čime se sprječava stvaranje smeđe naslage. Temeljito isperite.

MJERE OPREZA
Tijekom ispiranja korijenskog kanala ne upotrebljavajte jaki mlaz tekućine jer to može dovesti do prodiranja tekućine u periapikalna tkiva i prouzročiti njihovo oštećivanje, koje se očituje bolovima ili otiecanjem mekih tkiva. Budite posebno oprezni prilikom uporabe kod perforacija. **Uzrokuje teške opekline kože i očijede oka.** Ako dođe u dodir odmah isprati s puno vode i zatražiti savjet liječnika. Ako se proguta ne izazivati povraćanje. Popiti puno vode. Zatražite savjet liječnika. Tijekom rada obavezna je uporaba koferdama. Također je potrebno upotrebljavati sredstva osobne zaštite (naočale, zaštitnu masku, rukavice).
DOZATOR NE SLUŽI ZA ČUVANJE TEKUĆINA!
U slučaju ozbiljnih nezgoda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

SKLADIŠTENJE
Čuvati u originalnom pakiranju na temperaturi 2-8°C (u hladnjaku). Zaštititi od sunčeve svjetlosti.
Čuvati na mjestu izvan dohvata djece.
Nakon otvaranja pakiranja, rok trajanja se ne mijenja, pod uvjetom čvrstog zatvaranja proizvoda nakon svake upotrebe. Rok trajanja je naveden na neposrednom pakiranju.

TRANSPORT
Proizvođač dopušta transport proizvoda u razdoblju ne duljem od 10 dana, na temperaturi koja ne prelazi 40°C. Kratkotrajni transport unutar navedenog temperaturnog raspona ne utječe na sigurnost i učinkovitost proizvoda tijekom njegovog roka trajanja.

ODLAGANJE AMBALAŽE NAKON UPORABE
Istrošenu ambalažu je potrebno zbrinuti ili vratiti proizvođaču.

PAKIRANJE
Boca koja sadrži 200 ili 400 g preparata, adapter s poklopcem s navojem, dozator.

Datum posljednjeg ažuriranja: 04.05.2022/7

LV Skājdrums saknu kanālu skalošanai

PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPĪGI IEPAZĪTIES AR ŠIEM LIETOŠANAS NORĀDĪJUMIEM
MATERIĀLU VAR IEGĀDĀTIES TIKAI SERTIFICĒTS ZOBĀRSTNIECĪBAS SPECIĀLISTS STOMATOLOGS

SASTĀVS: nātrija hipohlorīts (aktivā hlora saturs 5,25%), attīrīts ūdens, virsmaktīvās vielas

PIELIETOJUMS
Izstrādājums saknu kanālu skalošanai. Izstrādājums izņem atmirušās pulpas paliekas kanāla mehāniskas paplašināšanas laikā. Attīra kanālu un noņem lipīgo slāni, lai atsegtu dentina kanāliņu ieejas pirms kanāla aizpildīšanas.
Adapteris ar vāciņu līdzekļa iepildīšanai šļircē
1. Atskrūvē pudelītes vāciņu.
2. Uzskrūvē adapteri uz pudelītes.
3. Lai sāktu lietot, nonem zilo vāciņu, ieskrūvē šļirces galu adaptera atverē, pagriež pudelīti otrādi un ievelk šķidrumu šļircē, vienlaicīgi pieturot adapteri. Pēc tam novieto pudelīti uz galda virsmas vertikālā pozīcijā un viegli izskrūvē šļirci ar šķidrumu no adaptera. Ieteicams izmantot luer-lock savienojuma šļirces ar gumijas virzuli.
4. Pēc katras lietošanas, adapterim uzliek zilo vāciņu.
5. Transportēšanas laikā adapteri noņem un pudelīti aizskrūvē ar vāciņu.

LIETOŠANA
Ievadiet CHLORAXID 5,25% EXTRA saknes kanālā, izmantojot šļirci ar adatu, kurai ir sānu atvere, un sāciet skalot.
Produktā esošais nātrija hipohlorīts, nonākot saskarē ar organiskām vielām, tiek nekavējoties inaktivēts. Tāpēc, lai kompensētu to, preparāta daudzums katrā kanālā jāpalielina līdz apmēram 10 ml.

KONTRINDIKĀCIJAS
Nelietot pacientiem ar paaugstinātu jutību pret kādu no produkta sastāvdaļām.
UZMANĪBU! Saknu kanālu skalošanas laikā, starp skalošanas reizēm ar nātrija hipohlorītu
un hlorheksidīna diglukonātu, izmantot fizioloģisko šķidumu, kas novērš brūnu nogulšņu veidošanos. Bagātīgi izskalot.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI
Saknu kanāla skalošanas laikā nelietot pārāk spēcīgu šķidruma strūklu, jo tas var veicināt šķidruma nokļūšanu paradonta audos un izraisīt bojājumus, kas izpaužas kā mīksto audu sāpes vai pietūkums. Ievērot īpašu piesardzību perforācijas laikā. Izraisa nopietnus ādas apdegumus un acu bojājumus. Saskares gadījumā, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ūdens un sazināties ar ārstu. Norīšanas gadījumā neizraisīt vemšanu. Izdzert lielu ūdens daudzumu. Sazināties ar ārstu. Produkta lietošanas laikā obligāti izmantot koferdamu. Izmantot individuālās aizsardzības līdzekļus (brilles, aizsargmasku, cimdus).
DOZATORS NAV PAREDZĒTS ŠĶIDRUMA UZGLABĀŠANAI!
Ja, saistībā ar produkta izmantošanu, ir radies nopietns apdraudējums, par to nepieciešams ziņot ražotājam un tās valsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājam vai pacientam ir pastāvīga dzīvesvieta.

UZGLABĀŠANA
Uzglabāt oriģinālā iepakojumā 2 - 8°C temperatūrā (ledusskapī). Sargāt no saules staru iedarbības.
Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
Pēc iepakojuma atvēršanas derīguma termiņš nemainās, ja pēc katras lietošanas reizes produkts tiek cieši aiztaisīts. Derīguma termiņš ir norādīts uz tiešā iepakojuma.

TRANSPORTĒŠANA
Ražotāja norādītais transportēšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 dienas un 40°C temperatūru. Īslaicīga transportēšana noradītajā temperatūras diapazonā neietekmē produkta drošību un efektivitāti visu derīguma termiņa laiku.

IZJAUTOTĀ IEPAKOJUMA PĀRSTRĀDE
Izlietoto iepakojumu nodot otrreizējai pārstrādei vai atgriezt atpakaļ ražotājam.

IEPAKOJUMS
Pudelīte 200 g vai 400 g, adapteris ar vāciņu, dozators.

Pēdējās atjauninināšanas datums: 04.05.2022/7

NL Vloeistof voor het spoelen van wortelkanalen

NEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING
HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN

SAMENSTELLING:
natriumhypochloriet (5,25% actieve chloor), gezuiverd water volgens de farmacopee, oppervlakte-actieve stoffen.

BESTEMMING
Product voor het spoelen van wortelkanalen. Product dat tijdens mechanische verbreding van het wortelkanaal de restjes dode pulpa verwijdert. Reinigt het wortelkanaal en verwijdert de smeerlaag om de mondingen van de dentinekanaaltjes bloot te leggen voordat het wortelkanaal wordt gevuld.
Adapter met dop om het preparaat in de spuit te brengen
1. Schroef de dop van het fliesje los.
2. Schroef de adapter op het flesje.
3. Verwijder voor gebruik de blauwe dop, schroef het uiteinde van de spuit in de adapteropening, kantel het flesje met het preparaat ondersteboven en zuig de vloeistof in de spuit terwijl u de adapter vasthoudt. Zet het flesje vervolgens rechtop op het werkblad en draai de spuit met de vloeistof voorzichtig los van de adapter. We adviseren het gebruik van luer-lockspuiten met rubberen zuigers.
4. Beveilig na ieder gebruik de adapter met de blauwe dop.
5. Voor transport verwijdert u de adapter en draait u het flesje dicht met de schroefdop.

GEBRUIKSAANWIJZING
Breng CHLORAXID 5,25% EXTRA aan in het kanaal met behulp van een spuit met een naald met opening aan de zijkant.
Het natriumhypochloriet in het product wordt gedeactiveerd als het in contact komt met een organische stof. Om dit te compenseren, moet u de hoeveelheid van het gebruikte preparaat verhogen tot ongeveer 10 ml per kanaal.

CONTRA-INDICATIES
Niet gebruiken bij patiënten die overgevoelig zijn voor bestanddelen van het preparaat.
ATTENTIE! Gebruik bij het spoelen van de wortelkanalen tussen het spoelen met natriumhypochloriet en met chloorhexidinedigluconaat een fysiologische zoutoplossing om de vorming van bruine aanslag te voorkomen. Grondig uitspoelen.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN
Gebruik bij het spoelen van het wortelkanaal geen te sterke vloeistofstroom. Dit kan ertoe leiden dat de vloeistof in de periapicale weefsels doordringt en schade veroorzaakt. Dit uit zich in pijn of zwelling van de zachte weefsels. Wees extra voorzichtig bij toepassing in de buurt van perforaties. **Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel.** Bij contact met de ogen moet u ze onmiddellijk met een grote hoeveelheid water uitspoelen en contact opnemen met een arts. Niet laten braken bij inslikken. Drink een grote hoeveelheid water. Een arts raadplegen. Het gebruik van een rubberdam is tijdens het werk verplicht. Draag ook persoonlijke beschermingsmiddelen (bril, beschermmasker, handschoenen).
DE DISPENSER IS NIET BEDOELD VOOR DE OPSLAG VAN VLOEISTOFFEN!
Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.

BEWARING
Bewaar in de originele verpakking bij een temperatuur die lager is dan 2-8°C. Bescherm het preparaat tegen de inwerking van zonnestraling.
Buiten bereik van kinderen bewaren.
Na het openen van de verpakking verandert de uiterste gebruiksdatum niet, op voorwaarde dat u hem na ieder gebruik hermetisch afsluit. De houdbaarheidstermijn bevindt zich op de primaire verpakking.

TRANSPORT
De producent staat transport van het product toe gedurende een periode van maximaal 10 dagen bij een temperatuur van maximaal 40°C. Kortdurend transport binnen het gespecificeerde temperatuurbereik heeft geen invloed op de veiligheid en effectiviteit van het product gedurende de gehele houdbaarheidsperiode.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN
Gebruikte verpakkingen moeten worden aangeboden voor verwijdering of teruggestuurd naar de fabrikant.

VERPAKKING
Flesje met 200 of 400 g preparaat, adapter met schroefdopje, dispenser.

Datum laatste actualisatie: 04.05.2022/7

SK Roztok na vyplachovanie koreňových kanálikov

PRED POUŽITÍM SA OBOZNÁMTE S TÝMITO POKYNMI
VÝROBOK IBA NA POUŽITIE ZUBNÝM LÉKAROM

ZLOŽENIE: chlórnan sodný (obsah aktívneho chlóru 5,25%), čistená voda, povrchovo aktívne látky.

URČENIE
Výrobok na vyplachovanie koreňových kanálikov. Pri mechanickom rozširovaní koreňových kanálikov výrobok odstraňuje pozostatky mŕtvej pulpy. Čistí koreňový kanálik, odstraňuje synoviálnu vrstvu a týmto odhaľuje dentínové tubuly pred vyplnením kanálika.
Adaptér s uzáverom na plnenie striekačky prípravkom
1. Otvorte uzáver fľaše.
2. Nasaďte adaptér na fľašu.
3. Pre použitie odstráňte modrý uzáver, naskrutkujte koniec striekačky do otvoru adaptéra, obráťte fľašu s prípravkom hore dnom a naberte tekutinu do striekačky, stále pri tom pridržiavajte adaptér. Následne položte fľašu rovno na dosku a opatrne vyberte striekačku s tekutinou z adaptéra. Odporúča sa používanie striekačiek luer-lock s gumeným piestom.
4. Po každom použití zabezpečte adaptér modrým uzáverom.
5. Pre prepravu odstráňte adaptér a zatvorte fľašu pomocou skrutkovacieho uzáveru.

SPÔSOB POUŽITIA
CHLORAXID 5,25% EXTRA zaveďte do koreňového kanálika pomocou striekačky s ihlou s bočným otvorom a začnite vyplachovať.
Chlórnan sodný, ktorý je obsiahnutý v prípravku, pri styku s organickou hmotou sa inaktivuje. Vzhľadom k tomu, za účelom kompenzácie, je potrebné zväčšiť množstvo používaného prípravku do približne 10 ml na jeden kanálik.

KONTRAINDIKÁCIE
Nepoužívajte u pacientov s precitlivenosťou na zložky prípravku.
POZOR! Počas vyplachovania koreňových kanálikov, medzi vyplachovaním chlórnanom sodným a chlórhexidínom diglukonátom, používajte fyziologický solný roztok, ktorý zabráni zrážaniu hnedého kalu. Dobre oplachujte.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Počas vyplachovania koreňového kanálika nepoužívajte príliš silný prúd tekutiny, pretože to môže spôsobiť vniknutie tekutiny do periapikálnych tkanív a ich poškodenie, ktorého následkom je bolesť alebo opuch mäkkých tkanív. Pri používaní v prípade perforácií buďte zvlášť opatrní. **Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.** V prípade kontaktu okamžite opláchnite veľkým množstvom vody a poraďte sa so svojím lekárom. Po požití nevyvolávajte vracanie. Vypite veľké množstvo vody. Poraďte sa so svojím lekárom. Pri práci je potrebné používať kofferdam. Používajte tiež osobné ochranné prostriedky (okuliare, ochranná maska, rukavice).
DÁVKOVAČ NIE JE VHODNÝ NA SKLADOVANIE TEKUTÍN!
V prípade výskytu vážnej nehody súvisiacej s výrobkom, nahlaste túto skutočnosť výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej má používateľ alebo pacient svoje bydlisko.

SKLADOVANIE
Skladujte v originálnom balení pri teplote 2-8°C (v chladničke). Chráňte pred slnečným žiarením.
Uchovávajte mimo dosahu detí.
Po otvorení sa dátum exspirácie nemení pod podmienkou, že bude obal po každom použití tesne uzavretý. **Dátum exspirácie je na primárnom obale.**

PREPRAVA
Výrobca povoľuje prepravu výrobku po maximálnu dobu 10 dní pri teplote neprevyšujúcej 40°C. Krátkodobá preprava pri uvedenom teplotnom rozsahu nemá vplyv na bezpečnosť a účinnosť výrobku počas celej doby použiteľnosti výrobku.

MANIPULÁCIA S OBALMI PO VÝROBKU
Použitý obal odovzdajte na likvidáciu alebo ho vráťte výrobcovi.

BALENIE
Fľaša obsahujúca 200 g alebo 400 g prípravku, adaptér so skrutkovacím uzáverom, dávkovač.

Dátum poslednej aktualizácie: 04.05.2022/7

SL Tekočina za izpiranje koreninskih kanalov

PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO
IZDELEK SMEJO UPORABL